

마을회·자치회·구에
참가하지 않겠습니까?
町会・自治会・区に入いませんか?

한국어판
<韓国語版>



마을회·자치회·구는? 一町会・自治会・区とは…?

쓰레기 집적소나 밤길을 밝혀주는 조명(방범등)의 관리를 누가 하는 지 알고 계십니까? 실은 시청이 아니고, 마을회·자치회·구가 관리를 하고 있습니다.

마을회·자치회·구는 지역 주민간의 협력이나 교류 또는 복지나 문화, 생활 환경 향상을 위해서 결성된 조직입니다. 마을회·자치회·구의 주요 활동에 관해서는 뒷면을 참조해 주시기 바랍니다.

一ごみ集積所や夜道を照らす照明(防犯灯)の管理は、誰が行っているかご存知ですか?実は、市役所ではなく、町会・自治会・区が管理をしています。

町会・自治会・区は、地域住民同士の助け合いや交流のため、また福祉や文化、生活環境向上のために結成された組織です。町会・自治会・区の主な活動については、裏面をご覧ください。

거주하시는 지역이 어디의 마을회·자치회·구에
해당하는 지 오른쪽의 QR코드에서 확인할 수 있습니다.

一お住まいの地域がどこの町会・自治会・区に該当するか右のQR
コードからご確認ください。



마을회 · 자치회 · 구에서는 이런 일을 하고 있습니다.
町会・自治会・区ではこんなことをしています。

거주하고 있는 동네의 정보를 알려드립니다.

—住んでいるまちの情報をお届けします。



회람판 : 回覧板



게시판 : 掲示板

비상시를 위하여 준비를 하고 있습니다.

—いざという時のために備えています。

- 방재훈련 실시
防災訓練の実施
- 방범 패트롤 실시
防犯パトロールの実施
- 방범등의 관리
防犯灯の管理



아름다운 동네를 목표로 활동하고 있습니다.

—きれいなまちを目指して活動しています。

- 도로나 공원 청소
道路や公園の清掃
- 쓰레기 집적소 관리
ごみ集積所の管理



지역분들과 함께 행사를 즐길 수 있습니다.

—地域の方々と一緒に行事を楽しめます。

- 여름축제 개최
夏祭りの開催
- 경로회나 어린이회 등에서 교류
敬老会や子ども会等での交流



마을회 · 자치회 · 구에 입회하여 「친구」가 됩시다 !

町会・自治会・区に入って住民の「仲間」に入きましょう !



마을회 · 자치회 · 구에 입회하기 위해서는 ?

—町会・自治会・区に加入するには？

가입에 관해서는 마을회 회장이나 마을회 임원에게 연락하시기 바랍니다.
 加入については、町会長や町会役員にご連絡ください。

마을회 · 자치회 · 구명 町会・自治会・区名

연락처 連絡先

가입시에 곤란한 일이나 의문 등이 있으시면, 하기의 문의처로 문의해 주시기 바랍니다.
 加入に際して、困りごとや疑問などがありましたら、下記問い合わせ先までお気軽にご連絡ください。

가시와시 지역만들기 추진부 지역 지원과 (柏市 市民生活部 市民活動支援課)

〒277-8505 가시와시 가시와 5-10-1 (柏市柏5-10-1)

【TEL】 04-7167-1126 【FAX】 04-7167-6644

【Mail】 shiminkatsudo@city.kashiwa.chiba.jp